



Agenda

September 22



Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations avec les associations locales de la Commune de Steinfort:

E-mail: accueil@steinfort.lu

Tél.: 39 93 13-213

Informations pratiques

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

Si vous désirez faire paraître vos flyers pour vos manifestations, veuillez svp remettre le matériel** au Service des Relations publiques par e-mail à service-pr@steinfort.lu.

Le matériel est à remettre jusqu'au 1er du mois qui précède le mois de votre manifestation.

Par exemple:

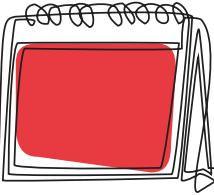
Votre manifestation a lieu le 12 octobre 2022, il vous faudra remettre le matériel de votre annonce/flyer le 1er septembre 2022 pour 17h00 heures au plus tard.

** Le matériel est à remettre sous forme d'un PDF de haute qualité, prêt à imprimer avec au moins 3 mm de fond perdu de chaque côté!
Aucune intervention par nos soins ne sera réalisée sur vos fichiers.

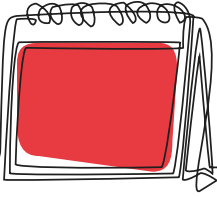
Kalenner

September 22

(Hierschtmount)



10.07 -11.09	Sport am Park	Parc, derrière la maison communale, Steinfort	Commune de Steinfort
03.+04.	Dag bei der Baach	Parc derrière la maison communale, Steinfort	Harmonie Kleinbettingen & Commune de Steinfort
05.	Senioremëtteger : Petanque	Piste de pétanque, rue Collart, Steinfort (15h00)	Commission du 3e Âge
08.	Café des langues	Salle des sapeurs-pompiers, Hagen (19h30-20h30)	Commission d'intégration
10.-30	Tour du Duerf	Steinfort	Commune de Steinfort
10.	Séance académique	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort (15h00)	Frënn vun der Altertlinn asbl
11.	Computerfloumaart	Salle paroissiale "Hispic", Kleinbettingen (08h00-12h00)	MCCL
14.	Tour de Luxembourg	Devant la commune de Steinfort	Fédération du Sport cycliste luxembourgeois
17.	Sportsdag	Centre sportif Steinfort	Commission des Sports
17.	Vëlostour duech d'Gemeng	Steinfort	Commune de Steinfort
18.	Solidaritéitslaf	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort (09h00)	LSAP Steinfort, Carpe Diem
19.	Senioremëtteger : Petanque	Piste de pétanque, rue Collart, Steinfort (15h00)	Commission du 3e Âge
20.	Biergerforum Mobilitéit	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort (19h00-21h30)	Commune de Steinfort
24.	Collecte de vieux vêtements	Hagen, Kleinbettingen, Grass	Club des Jeunes Hagen/ Kleinbettingen
24.	Familljefest	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort	CSV Stengefort
26.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Devant la commune de Steinfort (15h00-17h00)	Commission du 3e Âge
30.	Théâtre «Fréier wor alles... » Jhemp Hoscheit	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort



provisoiresche
Kalenner
 Oktober 22
 (Wäimount)

01.	Nuetsrallye	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort	Amicale du CISST
01.	Repas & soirée dançante	Salle paroissiale "Hispic", Kleinbettingen	FC Stengefort
03.	Senioremëtteger : Petanque	Piste de pétanque, rue Collart, Steinfort (15h00)	Commission du 3e Âge
07-23.	Tournoi d'automne seniors plus	Tennis Club Steinfort, Steinfort	TC Steinfort
08.	Fête de l'automne	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort	Regione Abruzzo Nel Lussemburgo
09.	Journée commémorative	Steinfort	Commune de Steinfort
10.	Computerfloumaart	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort	MCCL
10.-13.	Premiers secours en santé mentale	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort	Commission sociale et de l'égalité des chances & Commune de Steinfort
13.	Formatioun fir Jonker: „Let's talk about Selbstdarstellung im Netz“	Jugendhaus, Hagen	Commission sociale et de l'égalité des chances & Commune de Steinfort
13.	Café des langues	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort (19h30-20h30)	Commission d'intégration
14.	Virtrag: "Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter"	Hôpital Intercommunal Steinfort, Steinfort	Commission sociale et de l'égalité des chances, Commission du 3e Âge & Commune de Steinfort
14.	Concert	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort	Commune de Steinfort
15.	Porte ouverte de la commune de Steinfort	Maison Communale (09h00-12h00)	Commune de Steinfort
15.	Fête du maïs	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort	Grupo Danças e Cantares Aldeias de Portugal
16.	Pappendagsfest	Salle paroissiale "Hispic", Kleinbettingen	Gaart an Heem Hoen
17.	Senioremëtteger : Petanque	Piste de pétanque, rue Collart, Steinfort (15h00)	Commission du 3e Âge

19.	Journée calendrier des manifestations 2023	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfurt	Entente des sociétés
22.	Hämmelsmarsch	Hagen (09h00)	Péckvillercher
22.	Hämmelsmarsch	Grass	Harmonie Klengbetten
21.-22.	Théâtre "Eine Ehegeschichte"	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfurt	Commune de Steinfurt
23.	Hierschtmatinée	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfurt	Commission du 3e Âge & Commune de Steinfurt
28.	Kannerliesung	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfurt	Commune de Steinfurt
30.	Rendez-vous des collectionneurs	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfurt	Athletico Steinfurt
31.	Senioremëtteger : Petanque	Piste de pétanque, rue Collart, Steinfurt (15h00)	Commission du 3e Âge



SPORT AM PARK

CALENDRIER 2022 JUILLET / AOÛT / SEPTEMBRE

COURS	DATE	HORAIRE	REMARQUE
Laftreff mam Buergermeeschter	10.07.2022	Départ à 9h00	Rendez-vous dans le parc Tous niveaux
	24.07.2022		
	07.08.2022		
	21.08.2022		
	04.09.2022		
Pilates	10.07.2022	10h00-11h00	Tous niveaux
	16.07.2022		
	24.07.2022		
	21.08.2022		
Activité sportive pour les tout-petits	16.07.2022	10h00-11h00	Recommandé pour enfants entre 2 et 4 ans
	20.08.2022		Recommandé pour enfants entre 1 et 2 ans
	10.09.2022		Recommandé pour enfants entre 2 et 4 ans
Nordic walking	17.07.2022	10h00-11h30	Rendez-vous dans le parc Tous niveaux
	14.08.2022		
	28.08.2022		
Zumba	23.07.2022	10h00-11h00	Tous niveaux
	27.08.2022		
Kanneryoga Mir reesen an Indien	30.07.2022	10h00-11h30	Recommandé pour enfants entre 4 et 6 ans
	31.07.2022		Recommandé pour enfants entre 6 et 8 ans
Kanneryoga Mir reesen an Afrika	10.09.2022	10h00-11h30	Recommandé pour enfants entre 4 et 6 ans
	11.09.2022		Recommandé pour enfants entre 6 et 8 ans
Yoga	13.08.2022	10h00-11h00	Tous niveaux
	20.08.2022		
	28.08.2022		
	11.09.2022		

Pour les activités dans le parc, n'oubliez pas votre tapis de sol / serviette et une bouteille d'eau.

D'éventuels changements seront communiqués via nos médias sociaux.



Commune de
Steinfort

Grouss Sammelaktioun Stengefort baut Rampen

Well eis hei zu Stengefort d'Accessibilitéit fir all Mënsch immens um Häerz läit,
wëlle mir zesumme mat eise Matbierger*innen kleng Rampen aus LEGO-Steng
bauen fir den Accès a verschidde Gebaier hei an der Gemeng fir Rollstill,
Kutschen, Rollatore, etc. ze erméiglechen.

Dofir brauche mir awer är Ënnerstëtzung well mir musse bis November genuch
gesammelt kréien fir zu Grass, zu Hoen, zu Klengbetten
an zu Stengefort Rampe kënnen ze baue.

Hëlleft eis eis Gemeng méi inklusiv ze gestalten!

Dir kënnt Äre gebrauchte LEGO (mir huelen och Placken un)
vum 1. August bis de 25. November op der Gemeng ofginn.

Falls Dir Froen hutt kënnt Dir eis iwwert
lena.hartz@steinfort.lu kontaktéieren.



*Mir kënnen weinst Kompatibilitéit nëmme Stécker vun der Mark LEGO unhuelen.

Grande collecte Steinfort construit des rampes

L'accessibilité pour tou-tes étant un sujet très important pour nous à Steinfort, nous souhaitons construire ensemble avec nos concitoyen-nes des petites rampes en pierre LEGO pour améliorer l'accès aux différents bâtiments de la commune pour fauteuils roulants, poussettes, déambulateurs, etc.

A cet effet, nous avons besoin de votre soutien pour rassembler d'ici novembre assez de pièces pour pouvoir construire des rampes pour nos villages de Grass, Hagen, Kleinbettingen et Steinfort.

Soutenez-nous à rendre notre commune plus inclusive !

Vous pouvez déposer vos LEGO usagés (nous acceptons également les plaques)
du 1er août au 25 novembre 2022 à la commune.

N'hésitez pas à nous contacter par mail lena.hartz@steinfort.lu si vous avez des questions à ce sujet.



¹En raison de la compatibilité des pièces, nous ne pouvons accepter que les pièces de la marque LEGO.

En **DAG** bei der **BAAACH** ZU STENGEFORT

Samschdes, **3. September 2022** 17:00 - 22:00 Auer

Sonndes, **4. September 2022** 11:30 - 18:00 Auer

**Handwierks- a Kënschtlerstänn
am Park hannert dem Gemengenhais**

Attraktiounen, Musek an Animatioun fir Grouss a Kleng,
Gedrénks, lessen a vill méi ...

Iwwer 30 Handwierks- a Kënschtlerstänn ronderëm d'Baach

Programm:

Samschdes, **3. September 2022**

17:00 - 22:00 Auer

17:30 **NOBBIE DIXIE BAND** (LU)

19:45 **RUMBACOUSTIC** (DE)

“Und das Publikum spielt mit!”

Sonndes, **4. September 2022**

11:30 - 18:00 Auer

12:00 **JEAN ZIATA** (LU)

14:00 **POWERBLECH** (LU)

16:00 **geSTRÉPPs** (LU)

Animatioun fir Kanner um Sonnden:

Zirkus mat Animatrix

Zauberei a Kartentricker mam Enzo

Fir lessen an Drénken ass gesuergt:

Chili | Kniddelen | Gegrills | Fritten | Eisekuchen

“Faulen Eck” mat Cocktailbar

SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERG

den 08. September

**vun 19:30 bis 20:30 Auer
am Pompjeessall zu Hoen.**



Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,
Dir hutt keng Loscht e Standard-Cours ze beleëen,
Dir wëllt Iech an enger gemittelter Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkënf austauschen,
Dir wëllt vu Gesprächspartner betreit ginn déi d'lëtzebuergesch Sprooch beherrschen?

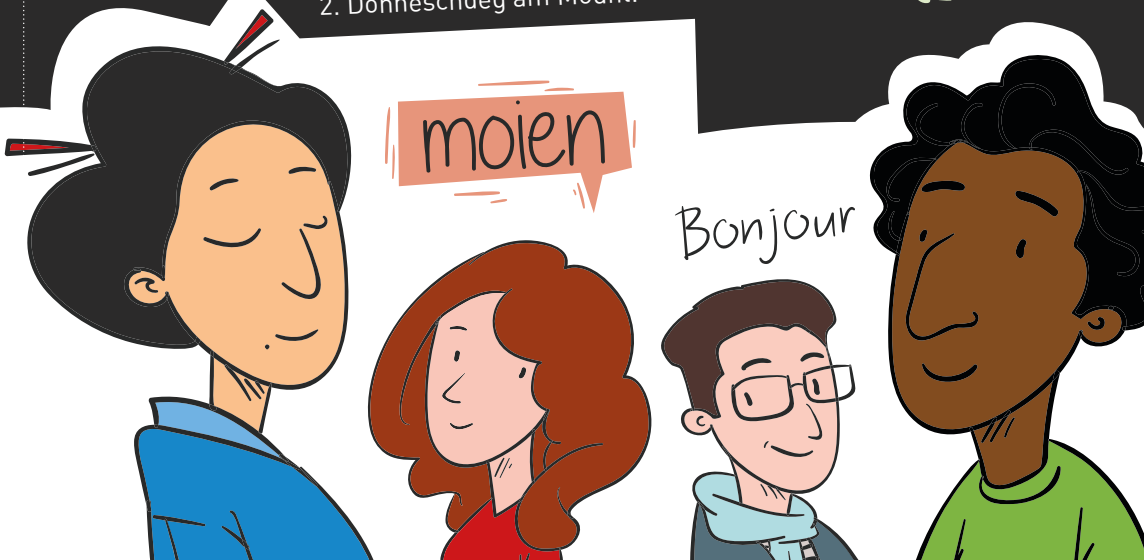
Da kommt bei eis!



De Sproochecafé ass all
2. Donneschdeg am Mount.



Bonjour



Le Collège échevinal et la Commission d'Intégration de la commune de Steinfort
ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois

**le 08 septembre 2022, de 19:30 à 20:30 heures,
à la salle des sapeurs pompiers à Hagen**

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous n'avez pas envie d'un cours magistral,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Integrationskommission der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch

am 08. September 2022 von 19:30 bis 20:30 Uhr im Feuerwehrraum in Hagen

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie haben keine Lust einen Standard-Kurs zu belegen,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns !

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Integration Commission
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

Luxembourgish language café

on 08 september 2022 between 7:30 and 8:30 pm, at the old fire station in Hagen

You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,
You don't feel like having lecture course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

Then, join us !

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.



**W.e.g. méllt lech un:
Veuillez confirmer votre présence:
Bitte melden Sie sich an:
Please confirm your presence:**

sophie.goeders@steinfort.lu





TOUR DU DUERF

Responsabel fir meng Gemeng



Jetzt App laden
und Radverkehr
verbessern!



STEINFORT ist dabei.

10.9. - 30.9.2022

Jetzt registrieren und mitradeln / Enregistrez-vous et participez!

tourduduerf.lu



 Commune de
Steinfort


Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Nature for People People for Nature



Aktivitéiteprogramm August - Oktober

06.08.22

Den Dall vun der Turelbaach am Summer zu Mäerzeg

09h00 Près du bassin d'eau,
rue de Dellen, L-9169 Mertzg (CR345)

12.08.2022

Spontanflora a Vegetatioun vun de Stied - Wat wisst wëll an eise Stied zu Déifferdeng

09h30 Parking Haut-fourneaux,
avenue de la Liberté, L-4620 Differdange

16.08.22

De Bongert als Liewensraum fir verschidden Aarten entdecken a mat alle Sënner erliewen zu Angelduerf

17h00 - Parking „Al Schwemm“,
19h30 route d'Ettelbruck, L-9230 Diekirch

27.08.2022

D'Närdenerbaach, eng Baach am Wandel vun der Zäit mat der lokaler natur&ëmwelt Sektouren

09h00 Centre polyvalent,
3, Kircheweue, L-8551 Noerdange

04.09.2022

Landwirtschaft a Landschaft: Visitt um Bauerenhaff « A Miergen » zu Gousseldéng mat Trëppeltour

14h30 96, route de Mersch,
L-7432 Gosseldange



24.09.2022

Wëllkraiderwanderung zu Garnech

14h00 Eglise Saint-Etienne, L-8376 Kahler - Prix: 15€

01.10.2022

Workshop: Hausapdikt aus der Natur zu Réiser

14h00 Entrée Jardin du monastère, L-3391 Peppange
Prix: 15€

08.10.2022

Mam Schéifer ënnerwee zu Reckeng/Mess

14h00 Parking „Buchholz“, croisement rue de Roedgen
(CR178) et rue du Bois, L-4981 Reckange-sur-Mess

09.10.2022

Champignonsexkursioun zu Ell

14h00 Centre Camille Ney, 40 Hauptstrooss, L-8530 Ell

15.10.2022

Uebstbamschnëttcours zu Betten/Mess

09h45 Centre Culturel Norbert Sassel,
rue du Château, L-4976 Bettange-sur-Mess

22.10.2022

Uebstbamschnëttcours zu Walfer

09h45 Centre Culturel Prince Henri,
3, route de Diekirch, L-7220 Walferdange

Obligatoresch Umeldung & weider Informatiounen:

26 30 36 25 / administration@sicona.lu

Sprooch vun den Aktivitéiten: Lëtzebuergesch





Stengeforter Sportsdag

*Sport an der
Gemeng
fir déi Jonk
an déi Kleng!*

17.09.22

15h00-20h00

**Centre Sportif
Steinfort**

Fir lessen & Gedréns ass
beschten gesuergt.

*Vous êtes le-a bienvenu-e pour
manger un morceau ou boire
un verre.*

Uni Umeldung
Sans inscription

Gratis Entree
Entrée gratuite

Méi Informatiounen



Plus d'informations

**Probéier all eis Sportaarten
aus a mell dech un an dem
Club wou Dir gefällt!**

***Essaie toutes nos activités
sportives et rejoint le club
qui te plaît.***

Fussball
Kanneryoga
Petanque
Schach Échecs
Tennis
Taekwondo
Volleyball

Animatioun / Animations

Clown
Fussball Freestyler





Veräiner / Clubs

Cercle d'échecs Steinfort
Futtbball Club Stengefort
Petanque Club A Rifat
Taekwondo-Club Stengefort
Tennis Club Steinfort
Volleyball Club Steinfort

Animation / Animations

Clown Joé Del Toe
Fussball Freestyler Mohamed Mazghi



Guided Summer Tours

Découvertes jour & nuit du 26 juillet au 10 septembre



Inscription obligatoire !
T +352 28 22 78 62
info@visitguttland.lu

	Mardi afternoon	Mercredis découvertes	Jourdis animaux	Jeudis afternoon	Vendredi mystiques	Samedi zone
Semaine 1	26.07 - 18h30-20h30 Ospem Dégustation au T'Charly's Oil	27.07 - 14h00-16h30 Uesdange Sur les traces de Dollarmatti	28.07 - 14h00-16h00 Beckerich Sur les traces des habitants de la forêt avec le garde forestier	28.07 - 18h30-20h00 Saeul Distillerie Conter	29.07 - 20h00-23h00 Koerich Histoires et légendes dans un décor de tempête	30.07 - 10h00-12h00 Hunnebour (Meirsch) Shinin Yoku
Semaine 2	02.08 - 18h30-21h00 Haut-Martelange Afterwork & atelier ardoise au musée de l'ardoise de Haut-Martelange	03.08 - 14h00-16h30 Uesdange Sur les traces de Dollarmatti	04.08 - 14h00-16h00 Hovelange Randonnée avec les alpagas	04.08 - 18h30-20h00 Hollenfels De Belemich	05.08 - 20h00-22h30 Uesdange Histoires, contes et légendes au château d'Uesdange	06.08 - 15h00-17h30 Rindschleiden Slow Trip à travers le plus petit village du pays
Semaine 3	09.08 - 18h30-20h30 Uesdange Explorez vos rêves à la nuit tombante	10.08 - 14h00-15h30 Rindschleiden Un voyage dans le temps	11.08 - 14h00-18h30 Reimberg Ferme « A Wëlwertz »	11.08 - 18h30-20h00 Contern Distillerie Muller-Lemmer	12.08 - 20h00-22h30 Uesdange Histoires, contes et légendes au château d'Uesdange	13.08 - 09h00-11h30 Uebersyren « Schlamwiss » On a discovery tour in the nature reserve
Semaine 4	16.08 - 18h30-20h30 Uesdange Explorez vos rêves à la nuit tombante	17.08 - 14h00-16h30 Reimberg Voyage découverte entre ciel et terre	18.08 - 16h00-18h00 Contern Sortie familiale à l'autrucherie « An Nommesch »	18.08 - 18h30-20h00 Platen Distillerie Schreiber	19.08 - 20h30-23h00 Haut-Martelange Plongez dans le monde des Leekpèpten	20.08 - 09h00-11h30 Uebersyren « Schlamwiss » A la découverte de la réserve naturelle
Semaine 5	23.08 - 18h30-20h30 Nospelt Atelier Péckvillchen	24.08 - 14h00-15h30 Beckerich Bye Bye a beilles ?	25.08 - 14h00-15h30 Meirsch À la rencontre des abeilles	25.08 - 18h30-20h00 Calmus Distillerie Fisch	26.08 - 20h30-23h00 Kehlen Un voyage dans le temps	27.08 - 14h00-16h00 Hunnebour (Meirsch) Shinin Yoku
Semaine 6	30.08 - 18h30-21h00 Roodt-sur-Eisch Dégustation de pommes de terre à la ferme familiale « An Lamecht »	31.08 - 14h00-17h00 Helmsange L'aqueduc souterrain des Raschpétzer	01.09 - 14h00-16h00 Hovelange Randonnée avec les alpagas	01.09 - 18h30-20h00 Kehlen Distillerie Adam	02.09 - 20h30-23h00 Haut-Martelange Plongez dans le monde des Leekpèpten	03.09 - 14h00-17h00 Steinfort « Al Schmelz » Le fer, l'eau, la forêt et la pierre
Semaine 7	06.09 - 18h30-20h00 Kahler Eggs&Hopp, un stop culinaire à la ferme	07.09 - 13h00-17h00 Uesdange Où se cache le trésor de l'homme au cheval blanc ?	08.09 - 14h00-17h00 Rollingen La vie des animaux à la ferme de Kass-Haif	08.09 - 18h30-20h00 Kehlen Distillerie Adam	09.09 - 21h00-24h00 Beckerich La nuit des contrebandiers	10.09 - 14h00-16h30 Hollenfels (château) Yoga Nidra + Cha Dao

En raison de la pandémie de COVID-19, les participants doivent s'inscrire en avance.
La jauge est adaptée à la situation sanitaire au moment de la visite.

Bei de Keeseminnen

Stengeforter Solidaritéitslaf

18.09.2022

RUN
WALK
JOG



**After-
Solidaritéitslaf**
*avec grillades, drinks et
animations*

Org. par
Carpe Diem a.s.b.l.

+/- 5km

Départ à 10h00 | 5€/personne

+/- 1000m - Kannerlaf à 11h15 (gratuit)

Den Erléis ass fir de gudden Zweck

Org. LSAP Section Steinfort

LSAP

Biergerforum MOBILITÉIT

Am Kader vum „Tour du Duerf“, dee vum 10.-30. September 2022 zu Lëtzebuerg stattfënnt, invitéiert de Schäfferot vun der Stengeforter Gemeng Iech op zwou Aktivitéiten zum Thema Mobilitéit:



Samschdes, de **17. September 2022** um 10:00 Auer

Vëlostuer duerch d’Gemeng

RDV virun der Gemeng



Dënschdes, den **20. September 2022** vun 19:00 - 21:30 Auer

Participative Biergerforum

zur Verkéierssituatioun an der Gemeng Stengefort
am Centre Culturel „An de Keeseminnen“

Mellt Iech w.e.g. u bis de **16. September 2022** iwwer de Link

<https://mirsistengefort.steinfort.lu/processes/mobilite>

oder iwwer Telefon: **(+352) 399 313 252**

während den Érnéngungszäite vun der Gemeng.

Dir kennt awer och spontan deelhuelen.



Forum des citoyen.ne.s

MOBILITÉ

Le Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Steinfort a le plaisir de vous convier à deux manifestations sur le thème de la mobilité dans le cadre du « Tour du Duerf », qui aura lieu du 10 au 30 septembre au Luxembourg :



Samedi **17 septembre** à 10h00

Balade à vélo à travers la commune

RDV devant la commune



Mardi **20 septembre** de 19h00 à 21h30

Forum des citoyen.ne.s participatif

sur la situation de la circulation dans la commune de Steinfort

RDV au Centre culturel « An de Keeseminnen »

Veuillez-vous inscrire jusqu'au **16 septembre 2022** via le lien
<https://mirsistengefort.steinfort.lu/processes/mobilite>

ou par téléphone: **(+352) 399 313 252**

pendant les heures d'ouverture de la commune.
Vous pouvez toutefois participer spontanément.



«Freier wor alles-»

eng satiresch Chronik
vun de 60^{er} Jore bis haut...

vun a mam
Jules Arpetti
a Jhemp Hoscheit

Fotos: Claude Piscitelli

Freides, 30. September 2022

20:00 Auer, Al Schmelz, Stengefort

«FRÉIER WOR ALLES —»

ENG SATIRESCH CHRONIK VUN DE 60ER JORE BIS HAUT VUN A MAM JHEMP HOSCHEIT A JULES ARPETTI

An hirem zäithistoresche Réckbléck kucken déi zwee Artisten op eng virdigital Zäit zrëck. D'Zäiten ännere sech, heescht et, an dat an engem Tempo, datt een net méi richtig nokënnt. Märlafen dem Fortschrétt hannendrun an en ass eis ëmmer e Schrëtt viraus.

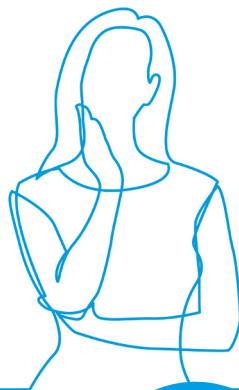
No 'Sorry fir deen Duercherneen' (2017) a 'Märd alors!!!' (2019) ass dës nei kabarettistesche Liesung eng ofwiesslungsräich, satiresch Zäitrees vun de 60er Jore bis haut. Vum Analoge bis zum Digitalen: Vum Schlappekino bis zum Netflix, vum Haustelefon bis zum iPhone, vun der Musekcassette bis zum Streaming, vum Thé Dansant bis zur Technoparty, vum Homo erectus bis zum Smombie. A Floppy, Dolby a Wifi ware keng Disney-Figuren ... Humor, Ironie a Wuertwitz verbanne sech mat enger Dosis Nostalgie an natierlech mat de passende Liederzitate aus där Zäit. Vergaangenes gëtt awer net nëmme just opgewiermt, mee kritesch hannerfrot a mat Aktuellem opgekacht.

De Jhemp Hoscheit trëtt am Rollespill an am Dialog mam Museker a Gitarrist Jules Arpetti op, deen net nëmme kabarettisteschen Textinterpret ass, mee och mat de passende Songen an Oldies fir déi zousätzlech musikaalch Ambiance suergt.

Reservatiounen um Tel.: 399313-1 oder per Mail: accueil@steinfort.lu

Dans le cadre de la Semaine de la Santé Mentale 2022, la Commission sociale et de l'égalité des chances organise ensemble avec la Commune de Steinfort des cours de

Premiers secours en santé mentale *à Steinfort*



GRATUIT
Cours limité
à 20 personnes

Les cours de premiers secours en santé mentale de la «Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale» transmettent les connaissances de base sur les troubles et crises psychiques.

Les participant.e.s apprennent à reconnaître les signes précoces de difficultés psychiques, à les aborder sans jugement et à encourager les personnes concernées à rechercher une aide professionnelle.

Quand?

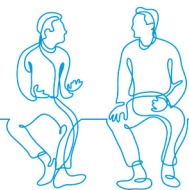
le 10, 11, 12 et 13 octobre 2022 de 18h30 à 21h30
(les quatre sessions font partie d'une formation)

Où?

Centre culturel «An de Keeseminnen», Steinfort

Inscription obligatoire jusqu'au **18.09.22**
par e-mail à lena.hartz@steinfort.lu ou tél.: 399313-260.

Pour de plus amples informations,
veuillez contacter le Service Egalité des Chances
(lena.hartz@steinfort.lu) ou sur www.prevention-psy.lu



Commune de
Steinfort



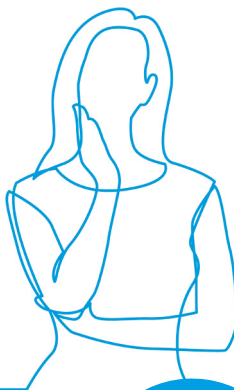
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
Direction de la santé



MENTAL
HEALTH
FIRST AID
Information
Licensed Provider

Im Rahmen der „Semaine de la Santé Mentale 2022“ organisiert die Sozial- und Chancengleichheitskommission zusammen mit der Gemeinde Steinfort einen Kurs in

Erste Hilfe für psychische Gesundheit *in Steinfort*



GRATIS!
Kurse auf 20
Personen begrenzt

Der Erste-Hilfe-Kurs für psychische Gesundheit, der „Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale“ vermittelt Grundwissen über psychische Störungen und Krisen.

Teilnehmer:innen lernen, Probleme rechtzeitig zu erkennen, wertfrei anzusprechen sowie Betroffene zu professioneller Hilfe zu ermutigen.

Wann?

**am 10., 11., 12. und 13. Oktober 2022
von 18:30 bis 21:30 Uhr**

(Die vier Sitzungen sind Teil einer Schulung)

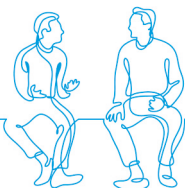
Wo?

Kulturzentrum „An de Keeseminnen“, Steinfort

Anmeldung erforderlich bis zum **18.09.22**

per e-mail an lena.hartz@steinfort.lu oder per Tel.: 399313-260.

Für weitere Informationen melden Sie sich beim Service Egalité des Chances (lena.hartz@steinfort.lu) oder auf www.prevention-psy.lu



Commune de
Steinfort



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
Direction de la santé



D'LIQUE
INFORMATION & PRÉVENTION



**MENTAL
HEALTH
FIRST AID**
International
Licensed Provider

Organiséiert vun der Drëttalterskommissioun



Een Trëppeltour a Gesellschaft
Une promenade en compagnie

Aller Retour op Käerch

26.09.22

15h00 - 17h00

Départ: 15 Auer virum Gemengenhaus
15 heures devant la maison communale

Umeldung bis
Inscription jusqu'au

23.09.22

Mail: accueil@steinfort.lu
Tél.: 399313-1

Är Aschreiwung gëtt
un d'Presidentin vun der
3. Alterskommissioun virugeleed.

*Les inscriptions seront transférées
à la présidente de la commission
du 3ème âge.*

WE WANT YOU



Du hues Loscht de Veräiner aus denger
Gemeng eng Hand unzepaken?

Da sief Benevole bei enger Manifestatioun
fir een Dag oder méi!

Mell dech bei der Entente vun der Stengeforter Gemeng!

Per Mail: Entente.steinfort@gmail.com

oder

Scan den QR Code fir



ENTENTE DES SOCIÉTÉS DE LA COMMUNE
DE STEINFORT ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF, ASBL



Malheureusement, Vintage Cars & Bikes 2020 & 2021 ont dû être annulés.
Afin que nous ne soyons pas oubliés, nous vous proposons notre champagne exclusif à 25 €/bouteille ou 130€/boîte
Si vous désirez nous soutenir, vous pouvez commander et prendre rendez-vous pour récupérer le champagne en composant le numéro: 621 221 095



Vintage Cars & Bikes 2020 & 2021 musste leider abgesagt werden. Damit wir nicht in Vergessenheit geraten, bieten wir Ihnen unseren exklusiven Champagner für 25€/Flasche oder für 130€/Kiste an.
Wenn Sie uns unterstützen wollen, können Sie den Champagner bestellen und einen Abholtermin vereinbaren indem Sie uns kontaktieren: 621 221 095



Unfortunately, Vintage Cars & Bikes 2020 & 2021 had to be cancelled. So that we're not forgotten, we offer you our exclusive champagne for 25 €/bottle or 130/case.
For orders and pickup appointments please contact: 621 221 095





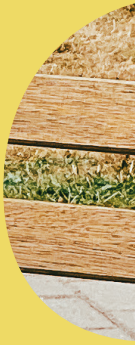
Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort



Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations Publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-214/215 | service-pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé



Commune de Steinfort
www.steinfort.lu